

— BIARRITZ —

SAISON JEUNE PUBLIC
SPECTACLE VIVANT

En route
pour la

scène

Goazen antzokira

ANNÉE
SCOLAIRE
2022 / 23



BIARRITZ

CALENDRIER / EGUTEGIA

- Mardis 27 septembre, 4 et 18 octobre 2022** - 9h00 et 10h30
Cuivres à l'école - Itsas Soinua
- Lundi 7 novembre 2022** - 10h30 et 14h00
Les petites mythologies - Bilaka Kolektiboa - Gare du Midi, studio Gamaritz
- Mardi 8 novembre 2022** - 10h30 et 14h00
Les petites mythologies - Bilaka Kolektiboa - Gare du Midi, studio Gamaritz
- Jeudi 10 novembre 2022** - 14h00
NeoK - Compagnie So.K - Gare du Midi, studio Gamaritz
- Mardi 6 décembre 2022** - 10h00 et 14h30
Versant Vivant - Emilie Tarascou & Simon Kansara - Le Colisée
- Vendredi 13 janvier 2023** - 10h00 et 14h30
Cyrano... - Cie Hecho en Casa - Le Colisée
- Jeudi 2 mars 2023** - 9h00 et 10h30
Histoire de vents - Itsas Soinua - Le Colisée
- Mardi 14 mars 2023** - 10h00 et 14h30
A la recherche de Maïteder...- Compagnie Kiribil - Le Colisée
- Jeudi 4 mai 2023** - 10h00 et 14h30
Là-bas - Théâtre des Chimères - Le Colisée
- Jeudi 11 mai 2023** - 14h00
Noé (extraits) - Malandain Ballet Biarritz - Gare du Midi, salle Atalaya
- Vendredi 12 mai 2023** - 10h00 et 14h00
Noé (extraits) - Malandain Ballet Biarritz - Gare du Midi, salle Atalaya

En route
pour la
scène

EDITO / AITZIN SOLASA

La Ville de Biarritz propose pour cette rentrée scolaire une saison jeune public à destination de l'ensemble des écoles primaires de Biarritz autour du spectacle vivant : théâtre, musique, danse.

Fruit d'un travail transversal entre les services de la Ville, l'Education Nationale et de nombreux partenaires associatifs, cette saison vient renforcer notre politique en faveur de l'éducation artistique et culturelle, qui est en train de s'imposer comme l'une des grandes priorités d'action du service des affaires culturelles.

Au-delà de la simple rencontre avec le spectacle vivant, les enfants et leurs enseignants seront invités à appréhender les spectacles sur la base de dossiers pédagogiques fournis par les compagnies, de sorte à ce qu'ils soient véritablement acteurs des représentations et que ces moments de sensibilité puissent devenir de nouvelles occasions d'apprendre et de s'exprimer.

L'art favorise la construction cognitive, favorise l'épanouissement individuel et le vivre-ensemble, mais c'est aussi bien sûr la source de multiples plaisirs. Alors, tous en route pour la scène !

Maider AROSTEGUY
Maire de Biarritz

LES PETITES MYTHOLOGIES – BILAKA KOLEKTIBOA

(Dans le cadre du Rendez-vous basque 2022)

Bienvenue dans l'univers fantastique de Bilaka. Il y a Ada, la géante aux cheveux en désordre, les étranges Mamarroak qui vous feront trembler de peur ou de désir, Txotolo le fou aux deux visages, ou encore les Gilenak, guides de votre aventure, surtout ne les perdez pas !

Contes, légendes et autres récits forment le socle de l'imaginaire de ces nouvelles mythologies qui se jouent au plus près des spectateurs.

Quatre danseurs et un musicien mettent en scène une ribambelle de personnages étranges, aussi merveilleux que monstrueux, dans une succession originale de saynètes.

Direction artistique : Mathieu Vivier - Chorégraphie et musique : Bilaka Kolektiboa - Danse : Arthur Barat, Zibel Damestoy, Ioritz Galarraga, Oihan Indart - Musique : Vianney Desplantes - Costumes : Xabier Mujika - Masques et accessoires : Annie Onchalo - Constructions : Ponpon - Création lumière & son : Mikel Perez

**Quand ?**

Lundi 7 novembre 2022 à 10h30 et 14h00
Mardi 8 novembre 2022 à 10h30 et 14h00

Où ?

Studio Gamaritz, Gare du Midi

Quel âge ?

À partir de 6 ans

Durée ?

45 min

Combien de personnes ?

2 classes par séance

<http://www.bilaka.com/>

NEOK – NEO ORGANIK KEMISTRY – COMPAGNIE SO.K

(Dans le cadre du Rendez-vous basque 2022)

Dans NeoK, la dernière lettre renvoie au mot Kotilun, personnage traditionnel du carnaval basque, venu du plus profond de la pensée magique... L'œuvre, écrite pour 7 danseurs, est servie par une écriture chorégraphique qui puise dans toutes les ressources de la danse contemporaine, déployant fluidité du mouvement, précision du geste, richesse de vocabulaire. Elle s'appuie aussi sur une composition musicale spécialement créée pour la pièce, évocatrice de mondes inattendus. La mise en lumière joue avec le mouvement des corps, l'originalité des costumes et des accessoires, renforçant le climat d'étrangeté du spectacle.

Direction : Julien Corbineau - Chorégraphe : Laetitia Cheverry - Chorégraphe relais : Eva Jullière - Assistant : Julien Corbineau - Musique : J.S Bach/Florent Cheverry - Accessoires : Annie Onchalo - Costumes : Anne-Marie Subias - Lumière : Julien Delignières - Coproduction : CCN Malandain Ballet – EKE - Compagnonnage : MVC Polo Beyris

Quand ?

Jeudi 10 novembre 2022 à 14h00

Où ?

Studio Gamaritz, Gare du Midi

Quel âge ?

À partir de 6 ans

Durée ?

45 min

Combien de personnes ?

2 classes par séance

<https://sok.eus/>



Ces spectacles sont recommandés aux classes bilingues, les échanges bord de scène et le parcours scolaire pouvant être proposés en langue basque.

Ikusgarri horiek klase elebidunei egokiak zaizkie, ikusgarri ondoko trukaketak eta eskolako ibilbidea euskaraz proposatuak izan daitezkelako.

Spectacles organisés par le : **Malandain Ballet Biarritz**



En route
pour la
scène

NOÉ - MALANDAIN BALLET BIARRITZ

(Extraits du ballet - Dans le cadre du Rendez-vous sur le quai de la Gare 2023)

En choisissant de s'inspirer du mythe de Noé, Thierry Malandain aborde des thèmes qui lui sont chers : l'humanité, la destinée, l'environnement... Sur la superbe musique du compositeur Rossini, vingt-deux danseurs forment sur scène un « être humain collectif », transformé par le Déluge.

Lu dans la presse :

Les Echos : *Avec Noé, Thierry Malandain embarque son public sur une mer aux couleurs changeantes. Et ose rêver d'un horizon serein.*

L'Express : *De furtives évocations plongent d'un coup le spectateur dans un lointain archaïque, quelque chose de frais, d'acidulé, de joyeux qui vient électriser le cours de ce ballet superbe.*

Chorégraphie : Thierry Malandain - Musique : Gioacchino Rossini - Messa di Gloria - Décor et costumes : Jorge Gallardo - Conception lumière : Francis Mannaert - Réalisation costumes : Véronique Murat - Conception décor : Frédéric Vadé - Coproduction : Chaillot - Théâtre National de la Danse (Paris), Opéra de Saint-Etienne, Donostia Kultura - Teatro Victoria Eugenia de Donostia / San Sebastián - Ballet T, CCN Malandain Ballet Biarritz.



Photo : © Olivier Houeix

Spectacles organisés par le : **Malandain Ballet Biarritz**

LES CUIVRES À L'ÉCOLE - ITSAS SOINUA

Itsas Soinua / Harmonie de Biarritz propose des interventions au sein même des écoles maternelles autour d'une formation de musique de chambre composée d'instruments de la famille des cuivres.

Ce quintette - formé de 2 trompettes, un cor, un trombone et un tuba - permettra aux enfants de découvrir le fonctionnement des instruments à travers un spectacle ludique et interactif.

Itsas Soinua interprétera des arrangements de pièces connues (« Frère Jacques », « Yesterday »), mais aussi des morceaux à la découverte de nouvelles esthétiques (musique classique, traditionnelle ou moderne).

Quand ?
Mardi 27 septembre 2022 à 9h00 et à 10h30
Mardi 4 octobre 2022 à 9h00 et à 10h30
Mardi 18 octobre 2022 à 9h00 et à 10h30

Où ?
Ecoles primaires de Biarritz

Quel âge ?
Classes maternelles

Durée ?
60 min

Quand ?
Jeudi 11 mai 2023 à 14h00
Vendredi 12 mai 2023 à 10h00 et 14h00

Où ?
Salle Atalaya, Gare du Midi

Quel âge ?
À partir de 6 ans

Durée ?
45 min

Combien de personnes ?
Dans la limite des places disponibles

<https://malandainballet.com/>



Photo : ©pxhere.com

VERSANT VIVANT – EMILIE TARASCOU & SIMON KANSARA

Concert dessiné et animé

Faisant appel à différentes techniques et outils, Émilie Tarascou dessine, sous l'œil de la caméra, des paysages de nature sauvage auxquels elle donne vie grâce à quelques ingénieuses animations. A ses côtés, Simon Kansara crée en direct une musique faite de boucles aériennes qui évoluent avec le dessin. Cordes pincées ou frottées, flûtes, claviers..., il utilise sur scène une douzaine d'instruments. Un dialogue entre musique et dessin s'instaure alors, invitant le spectateur à prendre conscience de la nature qui l'entoure.

Emilie Tarascou : Écriture et dessin - Simon Kansara : Écriture et musique - Accompagnement en diffusion : L'Armada Productions - Coproductions & Partenariats : Collectif Phauna - Communauté de Communes de la Vallée d'Ossau - Espace Jéliote, Oloron-Sainte-Marie - Parc National des Pyrénées - Le Préau, Centre d'Art et de culture, Iseste.



Photo : © Vincent Guilhem Lataillade

Spectacle organisé en collaboration avec : **Atabal****HISTOIRE DE VENTS – ITSAS SOINUA**

Direction : Stéphane Goueytes

L'ensemble Itsas Soinua mettra en valeur toutes les couleurs instrumentales de la famille des vents : ainsi la vingtaine de musiciens élèves du Conservatoire Maurice Ravel ou d'autres formations régionales feront retentir les sonorités des bois (flûte, hautbois, clarinette, saxophone...), cuivres (trompettes cor, trombone...) et percussions.

Le programme alternera différents styles de musique : du classique à la chanson française en passant par les musiques de films. Un concert à l'éclectisme réjouissant !

Conception lumière : Gaizka Zabala.

Quand ?
Jeudi 2 mars 2023 à 9h00 et 10h30

Quand ?
Mardi 6 décembre 2022 à 10h00 et 14h30

Où ?
Le Colisée

Où ?
Le Colisée

Quel âge ?
À partir de 6 ans

Quel âge ?
À partir de 6 ans

Durée ?
1h

Durée ?
45 min

Combien de personnes ?
6 classes par séance

Combien de personnes ?
6 classes par séance

<https://www.armada-productions.com/versant-vivant/>

En route
pour la
scène

Spectacle organisé en collaboration avec : **Itsas Soinua**

CYRANO... - CIE HECHO EN CASA

(Caché dans son buisson de lavande, Cyrano sentait bon la lessive)
Cyrano a un gros nez.

Cyrano est amoureux de sa cousine Roxanne, mais il n'ose le lui dire
(à cause de son gros nez).

Heureusement, Cyrano est un poète !

Lu dans la presse : *Figaroscope* : *Le titre est amusant mais ne rend pas compte de la beauté de ce spectacle.*

La Provence : Un vrai coup de cœur ! Tout est sublime ! Les trois comédiennes oscillent entre narration et jeu masqué. Avec humour et tendresse elles nous invitent à entrer dans leur univers. C'est beau, c'est frais. Petits et grands en ressortent apaisés et grandis ; de belles images plein les yeux.

Texte : Tai-Marc Le Thanh - Mise en scène : Hervé Estebeteguy - Jeu : Viviana Souza, Mélanie Tanneau, Sophie Kastelnik, Mélanie Viñolo, Barbara Rivas, Diane Lefebvre, Alazne Etxeberria, Delphine Lafon & Maryse Urruty - Masques : Annie Onchalo - Scénographie, costumes et accessoires : Francisco Dussourd - Création lumières : Aitz Amilibia - Chorégraphies : Fabien Piquemal - Création musicale - Clotilde Lebrun - Arts martiaux : Ixa Larralde & Gorka Perez

<https://www.cie-hechoencasa.com/>



Photo © Guy Labadens

Quand ?

Vendredi 13 janvier 2023 à 10h00 et 14h30

Où ?

Le Colisée

Quel âge ?

À partir de 5 ans

Durée ?

60 min

Combien de personnes ?

6 classes par séance

A LA RECHERCHE DE MAÏTEDER...- COMPAGNIE KIRIBIL

À la recherche de Maïteder... fait vivre aux spectateurs, petits comme grands, un voyage.

La folle gaieté de deux êtres qui sont dans leur salon et leur imagination débordante embarque le public de par le monde, de par les langues, mais aussi dans un voyage interne et intime.

La poésie parle avec ses ponctuations d'humour, et les deux personnages incarnent la quête et la recherche universelle des êtres humains.

À la fin, la proposition ouverte est lancée : que chaque spectateur s' imagine et crée son propre Maïteder.

Ecriture et mise en scène : Ainara Gurrutxaga (Cie Dejabu)

Ecriture et jeu : Amaia Hennebutte et Fabrice Jacob (Cie Kiribil)

Scénographie : Ainara Gurrutxaga

Composition musicale et musique en live : Fabrice Jacob

Musiques Vinyles : Love Story / Swing the mood / Nocturne Vangelis.

<http://www.kiribil.net/>

Quand ?

Mardi 14 mars 2023 à 10h00 et 14h30

Où ?

Le Colisée

Quel âge ?

À partir de 3 ans

Durée ?

35 min

Combien de personnes ?

6 classes par séance



LÀ-BAS – THÉÂTRE DES CHIMÈRES

Elles sont deux. Deux sur un îlot, espace isolé du monde extérieur, au sein duquel elles vivent comme dans un cocon. Depuis combien de temps ? Elles ne le savent pas. Jour après jour, elles enfilent des perles. Serait-il possible qu'il existe quelque chose là-bas ? Autre chose que cette vie à deux dans ce tout petit espace ? Là-bas raconte ce moment où l'on est tiraillé entre la peur de l'inconnu et l'envie d'exploration et de nouveauté. Ventre, nid, maison, l'îlot ouvre l'imaginaire de l'enfant spectateur et permet à chacun d'y projeter ses rêves et ses peurs.

Création printemps 2023 - Écriture de Claire Grimbert - Avec : Claire Grimbert et Chiara Rustici - Chanteuse, musicienne : Juliette Canouet - Création lumière et régie : Pantxo Claverie.

<https://theatre-des-chimeres.com/>



Quand ?

Jeudi 4 mai 2023 à 10h00 et 14h30

Où ?

Le Colisée

Quel âge ?

À partir de 6 ans

Durée ?

40 mn

Combien de personnes ?

6 classes par séance

Spectacle organisé en collaboration avec :

Théâtre des Chimères

AUTRES DISPOSITIFS DE MEDIATION MEDIAZIORAKO BESTE DISPOSITIBOAK

AUTOUR DES DEUX REPRÉSENTATIONS SCOLAIRES : LES PETITES MYTHOLOGIES ET NEOK

Les élèves se verront proposer le jour même un parcours pédagogique avec :
- une exposition de costumes en partenariat avec la C^e Maritzuli
- une conférence jeune public. Ce parcours peut être proposé en langue basque..

VISITE VIRTUELLE DU MALANDAIN BALLETT BIARRITZ : INTERVENTION EN CLASSE

À travers une visite virtuelle des locaux du Malandain Ballet Biarritz, l'E-malette pédagogique permet d'explorer de manière ludique les différentes facettes d'une compagnie de danse.

Chaque salle de la Gare du Midi permet d'appréhender un aspect particulier les étapes de création d'un ballet, l'esthétique de Thierry Malandain, les différents corps de métier, l'organisation administrative, etc...

Ce nouvel outil réalisé par Neodigital et soutenu par le Ministère de la Culture DRAC Nouvelle-Aquitaine et l'Assemblée nationale permet de préparer et/ou d'approfondir une rencontre avec le Ballet.

PARCOURS PÉDAGOGIQUE AU THÉÂTRE DE LA GARE DU MIDI

Lors d'une visite guidée, les élèves découvrent le théâtre de la Gare du Midi de Biarritz, ses coulisses, et abordent les aspects techniques du spectacle (son, régie et costumes). Ils peuvent ensuite échanger avec les équipes du Ballet et assister le cas échéant à une classe et une répétition des danseurs.

Contact et réservations :

Malandain Ballet Biarritz / Laura Delprat

Tél : 05 59 24 62 09

l.delprat@malandainballet.com



Proposés par **Malandain Ballet Biarritz**

malandain
ballet | biarritz

INFORMATIONS PRATIQUES / INFORMAZIO PRAKTIKOA

Tous les spectacles sont proposés gratuitement aux élèves et aux enseignants.
Attention : nombre de places limité.

Une rencontre avec les artistes est prévue à l'issue de chaque représentation
(environ 15 min, à rajouter à la durée du spectacle).

RÉSERVATIONS / ERRESERBATZEKO

Service des Affaires culturelles – Villa Natacha, 110 rue d'Espagne – 64200 Biarritz

Réservations par téléphone de 8h30 à 12h00 et de 14h00 à 17h00.
Contact : Silvia Magalhaes 05 59 41 57 57
par mail : culture@biarritz.fr

Priorité aux premiers inscrits. Attention, la réservation sera effective lorsque le Service des Affaires culturelles aura transmis à l'école un mail de confirmation.

ORGANISATION / ANTOLAKETA

Service des Affaires culturelles – Villa Natacha, 110 rue d'Espagne – 64200 BIARRITZ
Tél : 05 59 41 57 56 – culture@biarritz.fr – www.biarritz.fr

Merci à tous les artistes, les compagnies, les partenaires pour la mise en œuvre de cette première édition du programme saison jeune public 2022/23.

Programme établi sous réserve de modifications dont l'organisateur ne saurait être tenu pour responsable.



L'Opéra

BIARRITZ
GARE DU MIDI
EN DIRECT
DE NEW YORK

c'est gratuit jusqu'à 18 ans !*

SAISON
22 | 23

29 OCTOBRE

MÉDÉE *

CHERUBINI

5 NOVEMBRE

LA TRAVIATA

VERDI

18 DÉCEMBRE

THE HOURS*

PUTS

14 JANVIER

FEDORA

GIORDANO

25 MARS

LOHENGRIN*

WAGNER

1ER AVRIL

FALSTAFF

VERDI

15 AVRIL

**LE CHEVALIER
À LA ROSE**

STRAUSS

6 MAI

CHAMPION*

BLANCHARD

20 MAI

DON GIOVANNI

MOZART

2 JUILLET

**LA FLÛTE
ENCHANTÉE***

MOZART

* En différé

*Places numérotées, pensez à réserver votre siège.

Billetterie : Office de tourisme de Biarritz Tél : 05 59 22 37 10

Organisation : Affaires culturelles Tél : 05 59 41 57 56 - www.biarritz.fr



En route
pour la
scène
Goazen antzokira

WWW.BIARRITZ.FR